

## Definition

Localiser of websites are translators that specialise in adapting websites so that they match the user's language and nationality. Their task is to organise the content, translate texts and adapt graphic resources (images, flash, etc.).

## Missions

- Analysis of the website's features and functionality, as well as its structure (components, architecture, etc.)
- Use of a CMS (Content Management System)
- Translation of the content
- Adaptation of contents to the public's language and culture
- Adaptation of images and graphic elements
- Harmonization of the script elements (Javascript, PHP, etc.)
- Formatting pages for the search engine
- Referencing for the main search engines
- Online functionalities technical and linguistic tests, and validation

## Strengths and skills

- Ability to combine the skills of a translator with computer skills (HTML and CSS, XML and XSL, graphic processing software, automatic site content processing software, etc.)
- Ability to adapt the translation while taking into account many interface elements and different cultural variations within the same language
- Demonstrate thoroughness and precision

## Work environment

- Within a translation-localisation agency or as a freelancer
- May work in collaboration with other localisers or developers, translators, project managers and proofreaders
- May conduct studies amongst users
- Tools: computer, localisation and graphic tools

## Training

Five years of higher education

## Salary

Starting gross salary: about 1600 euros per month

<https://www.sotratch.com/sotratch/traduction-metiers/39-traducteur-localisateur.html>